



Regidoria
de Cultura



Casa de Cultura - Santanyí



ajsantanyi.net



FOTOGRAFIA: CATALINA BONET

BASES DE LA CONVOCATÒRIA DEL
XII PREMI VILA DE SANTANYÍ
FRANCISCO BERNAREGGI
D'ARTS VISUALS 2024

BASES CATALÀ

L'Ajuntament de Santanyí convoca la dotzena edició del Premi Vila de Santanyí Francisco Bernareggi d'Arts Visuals 2024, amb l'objectiu de donar suport a la creació artística contemporània, fomentar el dinamisme del sector de les arts visuals i valorar el treball desenvolupat pels/les creadors/es.

Primera. Premi

El Premi Vila de Santanyí Francisco Bernareggi d'Arts Visuals 2024 té una dotació de 5.000 € per a l'obra premiada. La persona guanyadora, a més, podrà realitzar una exposició individual a la Casa de Cultura Ses Cases Noves durant el 2025 de la qual l'Ajuntament de Santanyí n'assumirà fins a un màxim de 2.000 €, en concepte de despeses de material d'exposició, transport de les obres, assegurança, honoraris, trasllats, manutenció i allotjament per a la inauguració.

La persona premiada estarà obligada a la cessió a l'Ajuntament de Santanyí de l'obra guardonada, així com a la transmissió dels drets de propietat material, edició, exposició i reproducció, sense exclusivitat, amb el consentiment de l'autor o l'autora, sempre per finalitats divulgatives i mai per cedir-les a tercers. El jurat, si ho considera oportú, també podrà concedir un accèssit de 600 €.

Segona. Participació

Podran participar en aquesta convocatòria artistes majors d'edat de qualsevol nacionalitat i residència.

Tercera. Obres

Cada participant podrà presentar fins a un màxim de 3 obres.

Les obres que es presentin al premi han de ser originals, úniques i no seriades. Tampoc no poden haver estat mai premiades en altres certàmens, ni seleccionades en els darrers tres anys, ni restin a l'espera de resolució de cap altre certamen.

Quarta. Documentació, tramesa i procés d'admissió

Els/les artistes o col·lectius d'artistes que hi participin han de presentar al correu electrònic premiviladesantanyartsvisuals@ajsantanyi.net, indicant en l'assumpte Premi Vila de Santanyí Francisco Bernareggi d'Arts Visuals 2024, i adjuntant en arxius individualitzats la següent documentació:

- a. El full d'inscripció (plica).
- b. Entre 1 i 3 imatges per obra (en format JPG amb un pes màxim de 3 MB per imatge). Cada imatge s'haurà d'identificar amb el títol de l'obra i anar enumerada correlativament en cas que es presenti més d'una fotografia per obra.

Si es presenta en vídeo, s'haurà d'indicar un enllaç a través de YouTube o Vimeo, on es pugui visionar sense contrasenyes o indicant-les a la descripció de la proposta.

- c. Un arxiu amb la fitxa tècnica de cada obra a presentar (títol, any de realització, tècnica, suport i mides) i una breu explicació de la proposta. I, si és necessari, aportar les instruccions de muntatge.

d. Un breu currículum que indiqui la trajectòria acadèmica i professional de l'artista, es pot acompañar de fotografies de les obres i exposicions realitzades durant els darrers anys i els catàlegs de les exposicions realitzades en format PDF.

La documentació aportada no podrà superar els 25 MB, si és molt gran, es pot utilitzar un mitjà gratuït com WeTransfer o similar per enviar-lo.

Cinquena. Termini d'inscripció i procés d'admissió

El termini d'inscripció finalitza el 30 de setembre de 2024, fins a les 23.59 hores (horari espanyol peninsular). No s'admetrà cap sol·licitud que sigui enviada fora del termini indicat.

Per fer efectiva l'admissió, s'haurà de trametre tota la documentació ressenyada. Un cop s'hagi rebut, se'n notificarà a cada participant la recepció per correu electrònic.

Sisena. Obres Finalistes

Les obres que resultin seleccionades s'hauran de lliurar a la Casa de Cultura Ses Cases Noves (carrer Bisbe Verger, s/n (davant el número 50), 07650 Santanyí, Illes Balears), per poder ser valorades pel jurat. L'Ajuntament es posarà en contacte amb les persones finalistes per indicar el termini d'entrega que serà com a màxim de quinze dies.

De les obres que estiguin a l'illa de Mallorca, l'Ajuntament n'organitzarà la recollida i la devolució, si l'artista ho vol. De les altres, serà l'artista qui s'encarregarà de la gestió del seu transport sense que l'Ajuntament assumeixi cap tràmit o gestió.

L'obra anirà acompañada d'una declaració jurada en què consti que no ha estat premiada a cap altre certamen o premi.

L'organització disposa dels recursos habituals per muntar l'exposició. Qualsevol necessitat específica audiovisual (televisor, reproductor de DVD, projector, etc.), informàtica (ordinador, etc.), d'il·luminació, etc., l'haurà de subministrar l'artista.

Setena. Lliurament del premi i exposició de les obres finalistes

El 23 de novembre de 2024, amb motiu de la celebració de les Festes de Sant Andreu, s'inaugurarà una exposició de les obres finalistes i es farà públic les personnes guardonades. Prèviament a l'acte públic, l'organització haurà informat la persona guanyadora, que es compromet a assistir-hi.

Vuitena. Jurat

El jurat estarà format per quatre persones de reconegut prestigi, vinculades al món de les arts visuals i una persona de la regidoria de Cultura, amb veu i sense vot, perquè hi actuï de secretari/ària. La composició del jurat es farà pública abans que acabi el termini de presentació de les obres, mitjançant decret de Batlia. El jurat actuarà amb llibertat, discrecionalitat i intentarà prendre les decisions per consens, en cas que no s'arribi a un acord se seguirà el procediment de votacions successives fins a obtenir una majoria de vots a favor d'una obra determinada, que serà la guanyadora. El seu veredicte serà inapel·latable. El premi i l'accésit són indivisibles i el jurat els pot declarar deserts.

Per la feina feta, cada membre del jurat cobrarà 500 € (sense IVA). Quan els membres del jurat s'hagin de traslladar a Santanyí per a una reunió (n'hi ha previstes dues, encara que podrien ser tres), l'Ajuntament de Santanyí n'assumirà les despeses de trasllat i allotjament, si és necessari.

Novena. Honoraris dels finalistes i drets d'autoria

Els/les finalistes, menys les persones guardonades, rebran 200 € en concepte d'honoraris d'exposició i de dret de reproducció d'imatges. L'Ajuntament també compensarà els/les artistes que hagin enviat les obres, amb un màxim de 150 €, en concepte de despeses de transport d'anada i tornada, prèvia presentació dels justificants.

Les persones finalistes cediran a l'Ajuntament de Santanyí el dret de comunicació pública, cessió d'exhibició i de reproducció fotogràfica per a l'exposició, i també pel catàleg que s'editarà l'any 2025, en relació amb aquesta convocatòria.

Desena. Devolució de les obres

Els/les artistes finalistes disposaran d'un termini màxim de dos mesos, a partir de la clausura de l'exposició, per a retirar les seves obres o sol·licitar-ne la tramesa. L'Ajuntament farà tot el possible per retornar-les, però de no aconseguir-ho, passaran temporalment a formar part del patrimoni cultural d'aquest Ajuntament. Si l'artista reclama l'obra després dels dos mesos, les despeses de l'enviament aniran a càrrec seu.

Onzena. Responsabilitat sobre les obres

Es prendran les mesures adequades respecte de la custòdia i la conservació de les obres finalistes que formaran part de l'exposició, encara que l'Ajuntament no es farà responsable dels deterioraments o dels accidents de què puguin ser objecte des de la seva entrega fins a la seva devolució. L'artista es compromet a entregar en perfectes condicions l'obra per a l'exposició.

Dotzena. Normativa fiscal

Totes les quanties econòmiques atorgades en aquest premi estaran subjectes a la normativa fiscal vigent. Els participants hauran d'estar al corrent de les obligacions tributàries.

Tretzena. Acceptació de les bases

El fet de presentar-se al Premi Vila de Santanyí Francisco Bernareggi d'Arts Visuals 2024 suposa l'acceptació estricta d'aquestes bases. El jurat del Premi té la facultat d'interpretar-les i de suplir-ne qualsevol llacuna o buit d'acord amb la seva pròpia finalitat. Qualsevol cas no previst en aquestes bases ha de ser resolt per l'organització d'aquest premi.

Catorzena. Protecció de dades

D'acord amb la normativa vigent de protecció de dades personals, LO 3/2018, de 5 de desembre, l'Ajuntament de Santanyí podrà incorporar en els seus fitxers les dades personals de les persones sol·licitants amb la finalitat de gestionar la participació en el premi i en els actes derivats d'aquest. Es podran exercir els drets d'accés, rectificació, limitació, supressió, oposició o portabilitat, adreçant-se per escrit al registre de l'Ajuntament o al delegat de Protecció de Dades dpo@ajsantanyi.net. Cal adjuntar-hi una fotocòpia del DNI o signar el correu electrònic amb una signatura electrònica reconeguda.

BASES CATELLANO

El Ayuntamiento de Santanyí convoca la doceava edición del Premio Vila de Santanyí Francisco Bernareggi de Artes Visuales 2024, con el objetivo de apoyar la creación artística contemporánea, fomentar el dinamismo del sector de las artes visuales y valorar el trabajo desarrollado por los/las creadores/as.

Primera. Premio

El premio Vila de Santanyí Francisco Bernareggi de Artes Visuales 2024 tiene una dotación de 5.000 € para la obra premiada.

La persona ganadora, además, podrá realizar una exposición individual en la Casa de Cultura Ses Cases Noves durante el 2025 de la cual el Ayuntamiento de Santanyí asumirá hasta un máximo de 2.000 €, en concepto de gastos de material de exposición, transporte de las obras, seguro, honorarios, traslados, manutención y alojamiento para la inauguración.

La persona premiada estará obligada a la cesión al Ayuntamiento de Santanyí de la obra galardonada, así como a la transmisión de los derechos de propiedad material, edición, exposición y reproducción, sin exclusividad, con el consentimiento del autor o autora, siempre para finalidades divulgativas y nunca para cederlas a terceros.

El jurado, si lo considera oportuno, también podrá conceder un accésit de 600 €.

Segunda. Participación

Podrán participar en esta convocatoria artistas mayores de edad de cualquier nacionalidad y residencia.

Tercera. Obras

Cada participante podrá presentar hasta un máximo de 3 obras.

Las obras que se presenten al premio tienen que ser originales, únicas y no seriadas. Tampoco pueden haber sido nunca premiadas en otros certámenes, ni seleccionadas en los últimos tres años, ni estén a la espera de resolución en ningún otro certamen.

Cuarta. Documentación, remisión y proceso de admisión

Los/las artistas o colectivos de artistas que participen tienen que presentar al correo electrónico *premiviladesantanyartsvisuals@ajsantanyi.net*, indicando en el asunto Premio Vila de Santanyí Francisco Bernareggi de Artes Visuales 2024, y adjuntando en archivos individualizados la siguiente documentación:

- a. La hoja de inscripción (plica).
- b. Entre 1 y 3 imágenes por obra (en formato JPG con un peso máximo de 3 MB por imagen). Cada imagen se tendrá que identificar con el título de la obra e ir enumerada correlativamente en el caso de que se presente más de una fotografía por obra.

Si se presenta en vídeo, se tendrá que indicar un enlace a través de YouTube o Vimeo, donde se pueda visionar sin contraseñas o indicándolas a la descripción de la propuesta.

- c. Un archivo con la ficha técnica de cada obra a presentar (título, año de realización, técnica, soporte y medidas) y una breve explicación de la propuesta. Y, si es necesario, aportar las instrucciones de montaje.

d. Un breve currículum que indique la trayectoria académica y profesional del artista, se puede acompañar de fotografías de las obras y exposiciones realizadas durante los últimos años y los catálogos de las exposiciones realizadas en formato PDF.

La documentación aportada no podrá superar los 25 MB, si es muy grande, se puede utilizar un medio gratuito como WeTransfer o similar para enviarlo.

Quinta. Plazo de inscripción y proceso de admisión

El plazo de inscripción finaliza el 30 de septiembre de 2024, hasta las 23.59 horas (horario español peninsular). No se admitirá ninguna solicitud que sea enviada fuera del plazo indicado.

Para hacer efectiva la admisión, se tendrá que enviar toda la documentación reseñada. Una vez se haya recibido, se notificará a cada participante la recepción por correo electrónico.

Sexta. Obras Finalistas

Las obras que resulten seleccionadas depositarán en la Casa de Cultura Ses Cases Noves (calle Bisbe Verger, s/n (frente al número 50), 07650 Santanyí, Islas Baleares), para poder ser valoradas por el jurado. El Ayuntamiento se pondrá en contacto con las personas finalistas para indicar el plazo de entrega que será como máximo de quince días.

De las obras que estén en la isla de Mallorca, el Ayuntamiento organizará la recogida y la devolución, si así lo desea el/la artista. De las demás, será el artista quién se encargará de la gestión del transporte sin que el Ayuntamiento asuma ningún trámite o gestión.

La obra irá acompañada de una declaración jurada en que

conste que no ha sido premiada en ningún otro certamen o premio.

La organización dispone de los recursos habituales para montar la exposición. Cualquier necesidad específica audiovisual (televisor, reproductor de DVD, proyector, etc.), informática (ordenador, etc.), de iluminación, etc., lo tendrá que suministrar el artista.

Séptima. Entrega del premio y exposición de las obras finalistas

El 23 de noviembre de 2024, con motivo de la celebración de las Fiestas de Sant Andreu, se inaugurará una exposición de las obras finalistas y se harán públicas las personas galardonadas.

Previamente al acto público, la organización habrá informado la persona ganadora, que se compromete a asistir.

Octava. Jurado

El jurado estará formado por cuatro personas de reconocido prestigio, vinculadas en el mundo de las artes visuales y una persona de la concejalía de Cultura, con voz y sin voto, para que actúe de secretario/aria. La composición del jurado se hará pública antes de que acabe el plazo de presentación de las obras, mediante decreto.

El jurado actuará con libertad, discrecionalidad e intentará tomar las decisiones por consenso, en caso de que no se llegue a un acuerdo se seguirá el procedimiento de votaciones sucesivas hasta obtener una mayoría de votos a favor de una obra determinada, que será la ganadora. Su veredicto será inapelable. El premio y el accésit son indivisibles y el jurado los puede declarar desiertos.

Por el trabajo hecho, cada miembro del jurado cobrará 500 € (sin IVA).

Cuando los miembros del jurado se tengan que trasladar a Santanyí para una reunión (hay previstas dos, aunque podrían ser tres), el Ayuntamiento de Santanyí asumirá los gastos de traslado y alojamiento, si es necesario.

Novena. Honorarios de los finalistas y derechos de autoría

Los/las finalistas, menos las personas galardonadas, recibirán 200 € en concepto de honorarios de exposición y de derecho de reproducción de imágenes. El Ayuntamiento también compensará los/las artistas que hayan enviado las obras, con un máximo de 150 €, en concepto de gastos de transporte de ida y vuelta, previa presentación de los justificantes.

Las personas finalistas cederán al Ayuntamiento de Santanyí el derecho de comunicación pública, cesión de exhibición y de reproducción fotográfica para la exposición, y también por el catálogo que se editarán en 2025, en relación con esta convocatoria.

Decena. Devolución de las obras

Los/las artistas finalistas dispondrán de un plazo máximo de dos meses, a partir de la clausura de la exposición, para retirar sus obras o solicitar la remisión. El Ayuntamiento hará todo el posible para devolverlas, pero de no conseguirlo, pasarán temporalmente a formar parte del patrimonio cultural de este Ayuntamiento. Si el/la artista reclama la obra después de dos meses, los gastos del envío irán a su cargo.

Undécima. Responsabilidad sobre las obras

Se tomarán las medidas adecuadas respecto de la custodia y la conservación de las obras finalistas que formarán parte de la exposición, aunque el Ayuntamiento no se hará responsable del deterioro o de los accidentes que

puedan ser objeto desde su entrega hasta su devolución. El artista se compromete a entregar en perfectas condiciones la obra para la exposición.

Docena. Normativa fiscal

Todas las cuantías económicas otorgadas en este premio estarán sujetas a la normativa fiscal vigente. Los participantes deberán estar al corriente de las obligaciones tributarias.

Decimotercera. Aceptación de las bases

El hecho de presentarse al Premio Vila de Santanyí Francisco Bernareggi de Artes Visuales 2024 supone la aceptación estricta de estas bases. El jurado del Premio tiene la facultad de interpretarlas y de suplir cualquier laguna o vacío de acuerdo con su propia finalidad. Cualquier caso no previsto en estas bases debe ser resuelto por la organización de este premio.

Decimocuarta. Protección de datos

De acuerdo con la normativa vigente de protección de datos personales, LO 3/2018, de 5 de diciembre, el Ayuntamiento de Santanyí podrá incorporar en sus ficheros los datos personales de las personas solicitantes con la finalidad de gestionar la participación en el premio y en los actos que se deriven del mismo. Se podrán ejercer los derechos de acceso, rectificación, limitación, supresión, oposición o portabilidad, dirigiéndose por escrito al registro del Ayuntamiento o al delegado de Protección de Datos dpo@ajsantanyi.net. Se deberá adjuntar una fotocopia del DNI o firmar el correo electrónico con una firma electrónica reconocida.

RULES ENGLISH

The Santanyí City Council convenes the twelfth edition of the Vila de Santanyí Francisco Bernareggi Visual Arts Award 2024, with the aim of supporting contemporary artistic creation, promoting the dynamism of the visual arts sector, and valuing the work developed by creators.

First. Prize

The Vila de Santanyí Francisco Bernareggi Visual Arts Award 2024 offers a prize of €5,000.

Additionally, the winner may also have the opportunity to hold a solo exhibition at the Casa de Cultura Ses Cases Noves during 2024, for which the Santanyí Town Council will provide a maximum of €2,000 to cover costs related to exhibition materials, shipping of artworks, insurance, fees, travel, meals, and accommodation for the inauguration.

The winner must assign the winning artwork to the Santanyí Town Council, as well as transfer the material rights to publishing, exhibition, and reproduction, without exclusivity and with the author's consent, solely for informational purposes and never for transfer to third parties.

If the jury deems it appropriate, a runner-up prize of €600 may also be awarded.

Second. Participation

Artists of legal age from any nationality and residence may participate in this competition.

Third. Works

The works submitted for the award must be original, unique, and not serialized. They cannot have been awarded in other competitions, selected in the last three years, or currently be awaiting resolution in any other competition.

Participants may submit a maximum of three works.

Fourth. Documentation, submission, and entry process

Artists or artist groups participating must submit the following documentation to the email address premiviladesantanyiartsvisuals@ajsantanyi.net, with the subject line Premi Vila de Santanyí Francisco Bernareggi d'Arts Visuals 2024. The following documentation should be attached as individual files:

- a. Application form.
- b. 1–3 images per piece, in JPG format. Each image must be identified with the title of the piece and numbered consecutively if more than one photo of the same artwork is submitted.
- c. A file with the technical specifications (title, year, technique, medium, and dimensions) and a brief explanation of the submitted work. If necessary, include assembly instructions.
- d. A short academic and artistic CV, which may be accompanied by photographs of recent works and exhibitions, and catalogs of exhibitions held in PDF format.

The total size of the submitted documentation must not exceed 25MB. If the file size is larger, free services such as WeTransfer may be used.

Fifth. Registration period and entry process

The registration period ends on September 30, 2024, at 11:59 p.m. (Spanish time). No application will be accepted after this deadline.

To be considered, all outlined documentation must be submitted. Participants will receive confirmation of their submission via email once received.

Sixth. Finalists' Works

Selected pieces must be delivered to the Casa de Cultura Ses Cases Noves (Carrer Bisbe Verger, s/n (in front of number 50), 07650 Santanyí, Balearic Islands) for jury consideration. The Town Council will notify finalists of the delivery deadline, which will be a maximum of two weeks.

The Town Council may arrange for the collection and return of artworks located on the island of Majorca, if requested by the artist. Artists outside of Majorca will be responsible for arranging transportation of their works. The Town Council will not arrange or cover transport or handling costs.

The work must be accompanied by a signed statement affirming that it has not been awarded in any other competition.

The organization will provide standard resources for setting up the exhibition. Any specific audiovisual needs (television, DVD player, projector, etc.), computing equipment (computer, etc.), or specialized lighting must be supplied by the artist.

Seventh. Award ceremony and exhibition of finalists' artworks

On November 23, 2024, during the Festival of Sant Andreu, an exhibition of the finalists' works will be inaugurated, and the winners will be announced.

Before the public event, the winner will be informed and is expected to attend the ceremony.

Eighth. Jury

The jury will consist of four members of recognized standing in the visual arts sector and one person from the Department of Culture, who will act as secretary without voting rights. The composition of the jury will be made public before the submission deadline by decree.

The jury will act with full discretion and aim to make decisions by consensus. If no agreement is reached, decisions will be made by successive voting until a majority is reached in favor of a specific work, which will then be the winner. The jury's verdict will be final.

The first and second prizes are indivisible, and the jury reserves the right to declare either prize void.

Each jury member will receive a fee of €500 (excluding VAT) for their work. If required, Santanyí Town Council will cover travel and accommodation expenses for jury members attending meetings (two planned, though three may be required).

Ninth. Finalists' fees and copyright

All finalists, except the winners, will receive €200 for exhibition and image reproduction rights.

The Town Council will reimburse artists up to a maximum of €150 for the return transport of their works, upon submission of supporting documents.

Finalists will transfer to the Town Council the rights of use and photographic reproduction for the exhibition and the catalog to be published in 2025.

Tenth. Return of artworks

Finalists will have a maximum of two months after the exhibition's closing to collect their works or request their return.

Should the Town Council be unable to return the works within this time frame, the artworks will temporarily form part of the Town Council's cultural heritage. If the artist claims their work after two months, they must cover the shipping costs.

Eleventh. Responsibility for works

Although every effort will be made to safeguard and protect the finalists' works, the Town Council accepts no responsibility for damage or accidents occurring from the time of delivery until the artworks' return.

Twelfth. Tax regulations

All financial awards will be subject to applicable tax regulations. Participants are responsible for understanding their tax obligations.

Thirteenth. Acceptance of the rules

By participating in the Vila de Santanyí Francisco Bernareggi Visual Arts Award 2024, artists agree to fully comply with these rules.

The jury has the right to interpret the rules and address any omissions in line with the competition's purpose. Any cases not covered by these rules will be resolved by the award's organizers.

Fourteenth. Data Protection

In compliance with current legislation on personal data protection (LO 3/2018 of December 5), Santanyí Town Council may incorporate applicants' personal data into its files to manage their participation in the award and related events.

Applicants may exercise their rights of access, rectification, restriction, erasure, objection, or portability by writing to the Town Council's registry or the Data Protection Officer at dpd@ajsantanyi.net. Please attach a photocopy of your DNI or passport or sign the email with a recognized electronic signature.

PLICA

FULL D'INSCRIPCIÓ / HOJA DE INSCRIPCIÓN / APPLICATION FORM

Nom i llinatges/ Nombre y apellidos/ Name and Surname:

Nom artístic/ Nombre artístico/ Artistic name:

NIF /DNI/ Identity card number:

Telèfon/ Teléfono/ Telephone number:

Adreça postal / Dirección / Address: C.P./ C.P. / Mail code:Localitat/ Localidad / City:

Adreça electrònica/ Correo electrónico/ E-mail:

Títols de les obres / Títulos de las obras / Titles of works:

1.

2.

3.